



Progetto co-finanziato  
dall'Unione Europea



FONDO ASILO, MIGRAZIONE E INTEGRAZIONE (FAMI) 2014-2020  
Obiettivo Nazionale: ON 2 Obiettivo Specifico: 2. Integrazione/Migrazione legale  
Piano Regionale Multi-Azione IMPACT CASPER II - PROG 2350

## Vaccins contre le COVID-19

*Dernière mis à jour 27 mai 2021*

Questions/réponses sur les vaccins contre le COVID-19

### 1. Quel est le mécanisme de fonctionnement des vaccins contre le COVID-19 ?

Le coronavirus SRAS-CoV-2, responsable de la pathologie qui lui est associée COVID-19, utilise une protéine (appelée "Spike") qui dépasse de son enveloppe pour pénétrer dans les cellules humaines, où elle se reproduit ensuite. Les vaccins actuellement disponibles ont été développés pour induire une réponse immunitaire qui bloque la protéine Spike et empêche ainsi le virus d'infecter les cellules.

Ces vaccins introduisent dans certaines cellules de l'organisme humain non pas le coronavirus SARS-CoV-2 mais l'information génétique nécessaire pour produire, pendant une courte période, la protéine Spike. La présence de cette protéine étrangère va inciter le système immunitaire à réagir contre elle en produisant des anticorps qui, en se liant à la protéine Spike, vont empêcher le virus de pénétrer dans les cellules et de les infecter. La présence de la protéine étrangère Spike va également activer les lymphocytes T qui entraînent la production d'anticorps et tuent les cellules infectées par le virus.

Certains de ces lymphocytes survivent pendant plusieurs mois ("lymphocytes mémoire") et permettent au système immunitaire de la personne immunisée d'activer rapidement une formidable réaction contre une éventuelle invasion de SRAS-CoV-2.

### 2. Les essais ont-ils été raccourcis pour obtenir ces vaccins rapidement ?

Les études qui ont conduit au développement des vaccins COVID-19 n'ont fait l'impasse sur aucune des étapes de vérification de l'efficacité et de la sécurité requises pour le développement d'un médicament. Au contraire, ces études ont impliqué un très grand nombre de volontaires, environ dix fois plus que dans des études similaires pour le développement d'autres vaccins. Le développement et la validation rapides sont dus aux nouvelles technologies, aux importantes ressources mises à disposition en très peu de temps et à un nouveau processus d'évaluation par les organismes de réglementation, qui ont

évalué les résultats au fur et à mesure de leur obtention et non, comme auparavant, uniquement lorsque toutes les études étaient terminées.

### **3. Combien de temps dure la protection induite par ces vaccins ?**

La durée de protection n'est pas encore définie avec certitude car, jusqu'à présent, la période d'observation a nécessairement été de quelques mois, mais les connaissances sur les autres types de coronavirus suggèrent qu'elle devrait être d'au moins 9-12 mois.

### **4. Les personnes vaccinées peuvent-elles encore transmettre l'infection à d'autres personnes ?**

L'objectif des études d'enregistrement était d'évaluer l'efficacité des vaccins dans la protection contre la maladie COVID-19. Des études visant à déterminer si les personnes vaccinées, infectées de manière asymptomatique, peuvent infecter d'autres personnes sont en cours. Malgré l'immunité protectrice, il est possible que dans certains cas le virus persiste caché dans la muqueuse nasale, les personnes vaccinées et celles qui sont en contact avec elles doivent continuer à adopter les gestes barrières contre le COVID-19.

### **5. Les vaccins protègent-ils uniquement la personne vaccinée ou également les membres de sa famille ?**

Les vaccins protègent la personne vaccinée, mais si nous sommes nombreux à nous vacciner, nous pourrions réduire la circulation du virus et ainsi protéger les personnes qui ne se vaccinent pas : la vaccination protège ceux qui se vaccinent mais elle contribue également à protéger la communauté dans laquelle on vit.

### **6. Des variantes du virus SRAS-CoV-2 ont été signalées : les vaccins seront-ils également efficaces contre ces variantes ?**

Ce virus subit des mutations avec une certaine fréquence. La réponse immunitaire induite par le vaccin protège contre la plupart de ces variantes même si, vis-à-vis de certaines d'entre elles, l'efficacité de la protection peut être moindre.

*Traduzione a cura di: Consorzio L'ArcoIaio (Bologna)*